

M A G Y A R K U R I R

Bécsből, Pénteken, Július' 13-dikán 1821.

Spanyol Ország.

Íde teszünk a' Párisi levelekből két magános tudósításokat, mellyek között egyik Július' 15-dik, a' másik 18-dik napján indult Madridból. Az elsőnek ez a' foglalata: — „Mi ismét nyughatatlankodások között hánykodunk; a' sergek fegyverben állanak; az uczákon számos strázsák járnak fel's alá; a' nemzeti katonaság is talpon áll szállásain; az özsze gyülekezések számosabbak a' Fontana d' Oróban, mint közönségesen szoktak lenni; a' polgárok már csak fegyveresen mennek oda; mindenek félelemben vagynak. Tegnap egy Orátor a' Királynak sérthetlensége felől beszéllvén, azt erősítette, nagy helybehagyással fogadtatván, hogy ez azon szempillantatban megszűnik, mielőlyest a' törvény megsértetik, vagy hitszegés történik. — „Az itt történő sokféle mozgásoknak oka csak lassanként nyilvánvágsodik-ki. Itt van kevés szókkal minden, a' mit mi ezekről még eddig kitanulhatunk: — „Ma reggel a' Királyi palotából egy Kurir útnak indulván, kétség kívül szemmel tartották, minthogy a' város kapujánál letartóztatták, 's a' nálla találtatott tiszti irásokat elvették tőlle, a' mellyek között mint mondják több olyanok találtattak, mellyek Páter Merinóhoz szollottak, 's a' mellyek által, mint némellyek erősíteni akarják, ő meghivattatott, hogy Július' 15-dik napjára nagy próbatételhez tarttsa készen magát, minthogy már ekkor a' Cortesek eloszlatatva lennének, 's a'

Contrarevolúció Madridban 's a' tartományokban elintéztetve lenne. Erössítik, hogy Herczeg Infantadóhoz is hasonló meghivattatás volna intéztetve, 's ez is a' Kurir ezen Kurirnál találtatott volna meg. Ezen Herczeg Guadalaxarában tartózkodik a' Királyi testörzöknek valami hatvan 's egynéhány emberekből álló csapatjával. Reá a' van bizva, hogy a' Siguenzan, 's Cuencán által való mozdulásokhoz tarttsa készen magát. Mindezekhez nem soká azt is hozzá ragasztották a' hírek: „Hogy a' Király a' Cortesek' gyűlésének bezárattatása után a' Sacedoni ferdőre fogja útját venni; 's hogy odavaló útjában eme' testörző csapat ő Felségét meglepven a' pártosok' kormányozására fogja elvinni. Az effele hírek felhevítették az indulatokat, a' melly felhevülést a' testörző sereg' egyik Fourirjának a' Constitúció 's a' Liberálisok ellen közönséges helyen tett fenyegetődzései, 's a' népnek pezsgését, még jobban felbuzdították. A' nép a' Királyi palota' elejébe akart menni, 's ott azt akarta kívánni, hogy a' Cortesek rendkívülvaló módon hivattassanak özsze. Ez okozta, hogy a' tiszti karok hathatós eszközökhez nyultak, 's a' fegyveres sergeket kiállittatni parancsolták; minden polgárok honnyokba siettek, hogy fegyverbe öltözzenek; a' Puerto-del-Solnál végzetlen sokaság gyülekezett vala özsze; a' sokadozás egész estve tartott: nem soká az a' hír futott széllyel, hogy a' Király, értésére esvén a' néppezsgés, a' Fő Kapitány' elejébe olly parancsolatot adott vol-

na, hogy legkeményebb eszközökkel éljen; majd meg a' hallatott, hogy a' Király olly parancsolatot küldött volna a' Belső Ministerhez, hogy a' Hadí Ministernek 's a' plánta tartományok' és Igasság' Ministereiknek, és a' Fő Kapitánynak Pablo Morillónak letétett-tése eránt való Kabinéti Rendelést, neve' aláírása által erősítse-meg, de ezt a' Belső Minister nem cselekedte, azért, hogy a' dolog nem időhöz és ok nélkül való is lévén, ő az azért való felelést nem vállalhatná magára. — „A' Constitutional is erőssítve írja ma a' feljebb felhordott történeteket, olly hozzátétellel, hogy az említett Kurirt Empecinadó fogattatta volna el. Az Expectator azt mondja, hogy a' Király el nem fog Madridból a' Salcedoni ferdőre indulni addig, míg a' mostani Cortesi Gyűlést maga személyesen be nem rekeszti, 's hogy az azután öszszegyüendő rendkívülvaló Cortesi Gyűlésnek öszszehivattatását tárgyazó végzés pedig, minden órán közönségessé fogna tétettetni.“

A' másik levélnék foglalata, a' melly Jun. 18-dikán indult Madridból, ez: — „Mi itt olly eszközökkel szemléltük Junius' 11-dikétől fogva élni az Országlószekeket, a' mellyek attól való félelmeskedést jelentettek, hogy a' fő város csendessége ismét meg fogna zavartatni. Egyszersmind az a' hir is elterjedett vala, hogy a' Klubisták ismét olly undokságnak elkövetését forgatnák elméjekben, a' millyent Vinesával elkövettek, tudniillik, hogy a' fogházak' ajtajit betörni, 's a' régi Országlás' systemájának visszakivánásáért ott szenvedő szerencsétleneket meggyilkolni, és több gazdag kereskedőknek házaikat ki-prédálni akarnák. Más részről az erőssítetett, hogy Merinót Jun. 9-dikén Madridtól nem messze látták volna, 's hogy több mind 2000 Madridi emberek akarnák

magokat velle öszszecsatolni. A' Constitúciós Systemának ellenségei, meg lévén affelől győzöttetve, hogy egy olly ember, mint Merinó, illy fegyveres erő által segítettvén, a' dolgon, illy zürzavaros környülállások között, könnyen nagy fordítást tehetne, nagyon hízeltkedő reménységgel kezdik magokat biztatni, mint ezt azon szavakból is könnyen által lehet látni, a' mit egy Klubista ezen napokban az ő Klubjokban, gyaníthatóképpen csak vigyázatlanságból szalasztott-ki a' száján, ekképpen szollván: „Mi ugyan még élünk, de „mint egy csak a' csuda által tartattatva; „'s ha ellenségeink tudnák azt, hogy melly „gyengyék vagyunk mi, így most kétségen kívül nem volnánk itt.“ — „Oberster Don Santiago Rotaldé Junius' 14-dikén estve a' Fontana-d'-Oro' Klubjában olly jelentést tett: hogy Madridban egy Társaság áll-fenn, melynek tagjai esküvés által kötelezték-el magokat arra, hogy mi-hellyest a' Társaság' feje parancsolja, ökö azonnal fegyvert fognak; hogy ezen Társaság' iparkodásának célzása a' Constitúciós systemának felfordittatása; 's hogy ő ezen Társaságról már az Országlószekeknél is jelentést tett légyen. Junius' 15-dikén estve csak azt láttuk, hogy a' vigyázó csoportok az uczákon, számosan járnak fel 's alá. A' Klubisták; kik ezen estve 9 órakor öszszegyülekeztek vala, nagy nyughatatlansággal iparkodtak megtudni, hogy mind ezeket mi okozza. Oberster Rotalde az Orálószekebe ismét felállván, előbbeni erőssítését még hevesebben megújította, mind 14-dikben cselekedte volt, a' Madridban fennálló titkos társaságról. A' következő napon 16-dikban estve pedig annyira kibocsátkozott ugyan ezen Orátor, hogy a' Királyt 's a' Princzeket azzal vádolná, hogy az anticonstitúciós systemának elémzdittatásán való iparkodást

segítenék, 's azt is erősítené, hogy Merinóhoz szolló leveleiket fogták volna el. Az ülés feletti lármas vala, 's a' Rotundo deklamációji által felhevített Patrónák, ha a' fegyveres erő ki nem állott volna, gyaníthatóképpen még azon éjjel nagy mündök cselekedetekre vetemedhettek volna. Copans, a' Madridi Polgári Kormányzó, illy proklamációt intézett Junius' 17-dikén reggel a' néphez: —

„Polgárok! Ha a' társaságban az embernek legbecsesebb jussa az, hogy a' maga politikai vélekedéseit szabadon kinyilatkoztathassa: éppen ezért azok, a' kik világi esmerettséggel 's tudományi talentumokkal birnak, tartoznak annak meggátolására törekedni, hogy ugyan ezen politikai vélekedések, a' helyett, hogy jól vezérlődne, tévedésre vitetessék, és hogy a' nép hibás principiumokat ne merítsen éppen azon kútfóból, melyben a' hasznos tudományoknak tiszta vizét nagy kivánsággal kereste. Én, mint politikai fő, mindjárt ezen hivatalra lett lépésemkor, közlöttem, szóval, ezen ideáimat, a' Fontana d' Oro' Orátoraival, melynek alkalmatosságával a' jó rendet 's mind azokat a' virtusokat, mellyek az efféle egyesületekben elkerülhetetlenül szükségesek, nékiek szívekre kötöttem. Minthogy én az ő czélzásaikkal esmeretes voltam, bizonyossokká tettem őket az ő buzgóságok eránt viseltető tellyes bizodalmam felől, 's minden kétségeskedés nélkül magamra váloltam azt az érettek való feleletet, mellyel, mint polgári Kormányzó, az Oktob. 21-dikén költ törvénynek 2-dik Czikkellye szerént tartozom. Mindazonáltal minden remétségem ellen nagy kedvetlenséggel értettem, hogy a' Fontana d' Oronak tegnapi ülése olly feleletre adott okot, a' melly, ha a' Madridi nép illy egyenességgel 's mérséklettséggel nem birna, sokkal

veszedelmesebb karaktert vehetett volna magóra. Az a' bölcsesség, mellyel magokat több más Orátorok még jó idején közbe vettek, azért, hogy azt a' rossz érzékenységet, mellyet egy Orátornak fennrédéső gondolatlan beszédje felgerjesztett vala, elcsendesíthessék, semmivé tette a' rend' azon titkos ellenségeinek plánumaikat, a' kik úgy itéltek, hogy már fogást találtak volna arra, hogy a' csendességet megzavarják. Töllem nagyon távol van az, hogy azt higyjem, hogy valaha kéntelennek lenni szentéljem magamat arra, hogy az említett törvény' 2-dik Czikkellyében ezen esetre meghatározott eszközökkel éljek (hogy a' Klúbot bezárhassa 's a' többi). Tartozóképpen megismerem az Orátorok' nagyobb részének vigyázóságát 's halgatóiknak bölcsességét: de azonban még is kéntelen vagyok egyiknek mint a' másiknak tudokra adni, hogy én ezen Orálásokkal való visszaélést semmi tekintetben meg nem engedem, és azokkal, a' kik efféle visszaélésekre vetemednek, a' törvényeknek tellyes keménységét megéreztetem. Én, mint Felsőbántókkal úgy bánok mind azokkal, kik a' beszéllési szabadság becses oltalma alatt, a' csendességet megháborítanak, avvagy gonoszságból vagy is tudatlanságból, a' rendnek megháboríttatására legkissebb jelt adnának. A' szabadságot nem kell a' zabolátlansággal felcserélni. A' polgárok' első kötelessége az, hogy igazságosok és jótévők legyenek. A' ki ezen principiumokat meg nem isméri, a' valóci liberális intézésekkel ellenkezőképpen cselekszik; ti, az illy ember' sugallásait megvetve igazítsátok el magatoktól. Ha így cselekesztek, ekkor parthattok igaz jussal számat a' haza tiszteletéhez, polgártársaitok' szeretetéhez, 's polgári legfőbb Kormányzótoknak ol-

talmához. Költ Madridban Jun. 17-dikén 1821-ben. —“

Madridban N a b o t nevű Ágyúzó Oberstert elfogtak azon gyanúra, hogy Elióval levelezett volna.

Portugallia és Brasilia.

A' Párisi Ujságlevelek ezeket közlik Lisbonából, Jun. 12-dikén indult magános tudósítások után: — „Az a' Lisbonában egy időolta elterjesztetett hír, hogy a' Király Rio-de-Janeiróból Gróf Palmellát és Marschal Filisberto Caldeirát elküldötte volna 's azt bizta volna reájok, hogy számára két szállást, egygyet Londonban, egygyet pedig Gibraltárban, béreljenek-ki, a' Lisbonaiakat nagyon felérzékenyítette, a' melly érzékenység igen nagy grádicsra hágott, kivált azolta, minekutánna bizonyosan tudják, hogy ő Felsége, Európába lejendő megérkezésekor Gibraltárhoz fog kiszállani. — „A' Kereskedési Collegium' épülete pünkösdi vasárnapján délután meggyuladván, elégett, melynél nagyobb szerencsétlenség Lisbonában az 1755-dik esztendőtol fogva nem történt. Kevés idő alatt az egész épület hamuvá lett, 's kétségen kívül szántsándékkal gyujtatott-meg. A' szurok' szagát lehetett érezni, és egyéb gyujtó szerek is találtattak-meg. Sok emberek oda égtek.

Török Birodalom.

A' Moldvai 's Oláh Országi újabb tudósítások szerint Jun. 26-ik napján 14 ezer emberekből álló Török ármáda, melly az Ibraili Pascha által vezéreltetett, Jassyba megérkezvén, 1200 emberek belölle azonnal Bottoschan felé vették útjokat, más csapatok pedig a' határ szélek felé, Dorochoihez, Sterczéhez, 's egyéb pontokra

küldettettek-el. — Herczeg Kantakuczeno, az Ypsilanti sógora, kiről egy idő olta azt tartották 's irták is, hogy Moldvából eltűnt volna, az Ypsilanti sergének Drago-schánnál történt megverettetése felől tudósítatván, a' maga Hetaeristáival az Orosz Birodalom' határaitól nem messze a' Vestier Nicolai Rosset Rosnován' Sainka nevű jószágaira vontatott el magát, a' hol Jun. 25-dikén délután 1500 Törökök reá ütven, őtet megverték 's csak nem egész sergét semmivé tették. Maga Kantakuczeno a' Generálistábjával egygyütt, nagy bajjal menekedhetett-meg futás által. Az ő Hetaeristáji, kik a' Török által meg nem ölettettek, a' határszéleken tévelyegnek apró csoportokban.

A' Dragaschánnál történt, már több izben eléadatott csatázásról, ilyen újabb leírás fordul elé: — „A' Török, alig 3000 emberekből álló sereg, minekutánna egy Arnauta sereggel, mellyet Maskedonszky és Diamondi vezérlettek, ezen vidéken már egyszer megverekedett volna, magát az itt találtató halmokon elsánczolta. Ypsilanti látván, hogy, ha sergeinek a' mozgásra valami kevés szabadságot akar szerezni, úgy néki ezen Török serget el kell kergetni, megtette a' szükséges rendelkezéseket. Az ő sergei, mellyeket ezen csatára kinevezett, nem lehettek kevesebben 9000 embereknél. A' verekedést az ő öt ágyuji, 's meg az egygyenként lövöldöző Arnauták kezdték-el: hanem a' Törökök látván, hogy melly gyengén viselik magukat az Arnauták s melly nagy bizontalan-kodással teszik mozdulásait, ok azonnal egész hadi rendel nyomultak reá az Ypsilanti' sergének azon bal szárnyára, melly a' Törökök' Galaczban történt meeggyilkoltatásának elintézője Carava által vezéreltetett, 's ez azonnal futásra vette a' dolgot. Ezeknek megszabadása a' jobb szár-

nyan álló Arnautákat és Pandurokat is nem soká maga után vonta, úgy hogy már most csak a' közép ponton álló, úgynevezett SzentSereg csatázott; de végre ez is hátra nyomattatott, 's ekképpen közönséges futás lett a' dologból. Ezen Szent Sereg csupa kipallérozott Görög ifjából állott és egészen özszeöldököltetett. —

Kapitány Jordaki, a' ki legtovább kiállotta a' sárt, végezetre néhány csapatokat özsze szerkesztetvén, azokkal még egyszer állásba helyezettette magát Slevitesti-nél, 's ekképpen fedezte az Ypsilanti Kosia felé való futását, ki a' csatázás alatt valami 600 emberekkel a' csata' mezeje megett tartózkodván, csak a' futóknak sebes szaladásából tudta-meg, hogy melly szerencsétlenül csatáztak előre küldetett sergei. A' verekedés után valamint a' futókat a' határszélek felé való tolatásban, úgy a' győzedelmes Törököket is azoknak kergetésekben nagyon meggátolta az, hogy a' szakadatlanúl tartó eső miatt úgy megáradttak a' hegyi patakok, hogy életveszedelmeztetéssel kellett megpróbálni az azon való általmenetelt; a' gyalog utakat mind elmosta a' víz; 's a' hegyeket vastag hó borította-el.

Ujabb Tudósítások.

Spanyol Ország. — A' Cortesek Junius' 21-dikén a' Permanens Deputatzió 7 tagjainak kinevezésével foglalatoskodtak, melynek munkálódásai Julius' 1-ső napján kezdődvén-el a' jövő esztendő' Márcziusának 1-ső napjáig tartanak, midőn az új Corteseknek ülése elkezdődik. Az Európai Spanyol Országgra nézve ezekre ment a' vótumok' többsége: Consales Vallejóra, Calatrava, Martinez-de-la-Rosára, és Gutierrez-Acanára; Amerika' részéről pedig, Gutierrez-Teránra, Generális Odalyra, és Paulra.

A' Párisi Journalban találtató Iruni

legújabb tudósítások szerint, a' Merino nagy számú Bandáji miatt csaknem egészen ketté szakadt a' Spanyol és Franczia Országok között minden közösülés. Sok Franczia kereskedők, a' kik Madrid felé útoztak, útjokat félbeszakasztván Irunban és Bayonnében várják az útaknak bátorságosabbátétetődését. — Merinónak az a' serge, a' hol ő maga személylyesen tartózkodik, most nagyobb majd kisebb — de, azt mondja a' tudósító, hogy ha kívánni fogja, Castiliának minden ifjai kiállanak az ő kommandírozása alá. A' sergek, melyek az ő üldöztetésére rendeltetve vannak, már úgy ellankadtak 's kifáradtak, hogy alig győzik tovább. Hanem, mint hallik, az ő vezéreik között is egyenetlenkedés ütött-ki.

Az Austriai Beobachter azt mondja, hogy egy nyomtatványban megkapta Merinónak a' Kastiliaiakhoz intézett Proklamációját, 's Olvasóinak is fog szolgálni véle, mihelyest hely leszen reá leveleiben.

Azt jegyzik-meg Merinóról a' Madridi levelek, hogy néki három külömbkülömb helyeken már 6 vagy 7 hozzátartozójit elfogták, de magát sehol senki nemláthatta.

Regensburg. — Itt Junius' 26-dikán Steiner nevű Czipökmester (varg) a' közönséges uczán lötte agyon pistolyból Elsberger nevű Várositanácsost, 's a' gyilkosság után egész csendességgel elfogattatni 's fogságra vitettetni engedte magát a' gyilkos, noha még egy más töltött pistoly is volt nálla. A' gyilkosságot két garas per okozta, melyet Steiner és egy más Varga két esztendeig folytattak egymás ellen. Ezen pernek folytában Elsberger volt az igazgató. A' költség 600 forintba került, melyet Steinernek kellett megfizetni, 's egyéb eránt is gyalázatjára szolgált a' processus.

Hazai Dolgok és egyéb Toldalékok.

ZEMPLÉNYI VITÉZEK' EMLÉKE.

Zemplény Vármegye a' maga Felköltjeit 1809. azon ígérettel ereszté-ki kebeléből, hogy ha magokra dicső tett vagy halál által fényt vonnak, annak emlékezetét egy köz helytt emelendő oszlop által fogja a' később kornak általadni. A' hamar megkötött béke nem engede ezeknek alkalmat, hogy az emléket fényes győzedelem által érdemeljék; de Június' 14-dikén Győr mellett magokat a' zavarban férjfiassan viselék, 's néhányon közzülök, nevezetesen a' gyönyörű ifjú Báró Barkóczy Antal, Kapitány, Csebről, elesett. A' Rendek megállották szavokat, 's Július' 24-dikén kiküldék Gróf Dessöffy József és Kazinczy Ferencz Táblabírókat, hogy adnák vélekedéseiket, hol állítassék az emlék, melly rajzolat szerint készüljön, felülírásai melly nyelven téssenek, sőt mutassák-be a' teendő felülírásoknak némelly példáját, hogy azok közzül választani lehessen.

A' Vélemény 1810. Május 15-dikén Nagy Mélt. Gróf Eszterházy József Főispánjok ö Exc. előlülése alatt felolvastatott, 's a' kiküldöttek előmutatták a' Landon által franczia nyelven kiadott Mesterség' Évkönyvei' Második Kötetének Első Füzetét, melynek XXIII. rezén egy Dóriai rendű, és így Katonai tettekhez jól illő Emléket lehet látni; külömbben vélekedések az vala, hogy azt kívül a' Városon az Országút mellett kellene felállítani, 's nem deák, hanem magyar nyelven.

Az Erdélyi Muzéum' VI. Füzete lap 180—189 felvette ezen Véleményt, az azt követett Végzéssel együtt; de a' melly később nevezetes változást szenvedé. Mi-

nekutánna nem egygy felől tétetett kérdés, ha az Emlék áll e már; tisztünknek ismértük a' hazafiúság' szép tüzettel lángoló Olvasókat tudósítani, hogy az igen is áll, 's a' Zemplény' nemes-születésű Lakóji azt saját erszényekből felépítették.

Sátor-Alja Újhelyen észak felől méggyen végig az az út, melly az útast Kassaról, a' Füzéri hegyeken által, vezetí Paták és a' Hegyaljának egyéb Városai felé. A' kik ezen jönnek-be a' Városba, már két ezer lépésnyire a' nagy úcza' közepén látják a' szép alakú Templomot, 's innen azon mintegy kétszáz lépésnyire, az Útazónak baljára a' Vármegye' roppant épületét. Ez és a' Templom között az út két ágra szakad, 's itt áll elébb egygy faragott asszony, 's medenczéből önti forrása' vizét a' faragott teknőbe (bassin). Ennek megette, illő távolságban két a' hat hüvelyk híján öt ölnyi alkotvány, porond köből, melly, hogy annál inkább kiállhassa az idők' viszontagságait, olajjal van megítatva. A' pyramis' tetején egygy alkalmas nagyságú aranyozott golyóbis áll, 's alatta nyolcz kissebb, hasonlóképen aranyozva. Az oszlopláb' négy oldalain ugyan-annyi tábla van, ugyan-csak aranyozva, 's ezek adják a' Felülírásokat. A' pyramis' keleti oldalán a' Vármegye' címerét látni, hosszas-gömbölyegben, a' három más oldalain, ugyan-úgy, az Országét.

Az alkotmányynak legdíszesebb oldala kétség kívül az, a' mellyet legmesszebről lát az Útazó, 's ide illet volna tétetni azon Felülírásnak, melly a' Vitézeket megnevezi: de minthogy ide kevés néző lép, ellenben a' napkeleti oldal mellett elmenők a' neveket szekerekkel is olvashatják: a' deák' Felülírás ezen oldalra tétetett, 's

így győzött a' Magyar Nyelv' Géniusa, 's oldal' táblájit foglalta-el. Ezeket kezdjük a' Magyar Felülírás az északi és nyugoti tehát az előadást.

I.

É j s z a k f e l é.

ZEMPLÉNY VÁRMEGYÉNEK RENDEI
 ÖRÖK EMLÉKEZETEKRE
 AZON NEMES VITÉZEIKNEK
 KIK GYÖRNÉL JÚNIUS XIV. MDCCCIX
 MÁSFÉL HOLNAPPAL AZUTÁN HOGY A' ZÁSZLÓHOZ
 FELESKÜDTEK VOLT
 EZEREDES KAPITÁNY EGER-FARNOSI KANDÓ GÁBOR'
 VEZÉRLETE ALATT
 LELKEIKET A' KÖZ ÜGYÉRT LETETTÉK

II.

N y u g o t f e l é.

LEGENYEI BUDAHÁZI PÉTER KÁPLÁR
 KARTÁCS ÁLTAL LETÉRÍTETT KAPITÁNYÁT
 ÉLTE' KOCZKÁZÁSÁVAL
 A' CSATA' HELYÉRŐL KIRAGADTA
 'S E' VITÉZ TETTÉÉRT
 FEJEDELMÉTŐL AZ EZÜST MELLYPÉNZT NYERTE-MEG
 ZEMPLÉNYNEK RENDEI PEDIG
 NEM MINTHA BÉR KELLENE AZ ÉRDEMNEK
 HANEM MIVEL AZ ÉRDEMET MEGJUTALMAZNI
 ANNYI MINT OSZTOZNI BENNE
 HONN HAGYOTT FELESÉGÉT ÉS HÁZA' NÉPÉT
 PÉNZZEL SEGÉLLETTÉK

III.

K e l e t f e l é.

LIBERO BARONI ANTONIO BARKÓCZY DE SZALA
 INSURGENTIS NOBILIS TURMAE ZEMPLINIENSIS
 INTREPIDO CENTURIONI
 ANDREAE MAJOR, STEPHANO BAGI, LADISLAO DOMBI, PETRO OLÁH,

NOBILI GENERE ORTIS, STRENNIS CIVIBUS
MAGNO EXEMPLO INVIDENDO FATO GLORIA PERENUI
ANNO SALUTIS MDCCCIX. XVIII. CAL. JUL.

PRAELIO AD JAURINUM CAESIS
HUNGARIS FELICIBUS IMMORTALIBUS
QUOD IN PERICULO LIBERTATIS
PRO LIBERTATE LIBERI PERIISSENT .

IV.

D é l f e l é .

PETRO BUDAHÁZI
QUI ANTONIUM BARKÓCZY VULNERATUM MORITURUM
HOSTIBUS ERIPUIT LANGUENTEM FOVIT MORIENTI LUMINA CLAUSIT
MATTHAEO GERGELYI, JOSEPHO BALOGH, SAMUELI LÁNCZY,
MICHAELI DOMBI, MICHAELI VARGA ET BENIAMINI CSEH
HONESTO VULNERI SUPERSTITIBUS
MONUMENTUM HOC GRATI CONCIVES SS. ET OO. COTTUS ZEMPLIN.
POSUERUNT ANNO SALUTIS MDCCCIX.

H í r d e t é s .

Az Erdélyi Fels. Királyi Thesaurarius' rendelkezéséből, — 1)ször a' Nemes Alsó Fejér Vármegyében helyezettett Zalathnai négy Fiskális, úgy mint a' Zalathnai, Abrudfalvai, Topanfalvai, és Offenbányai Uradalmakban találtató Vendégfogadók, az ezen Uradalmakhoz tartozó több falukban találtató korcsmálási jusokkal egyetemben, a' folyó esztendőben September' 1-ső napján, a' Zalathnai Uradalmi Fiskális Cancellariában — 2)ször, a' Nemes Hunyad Vármegyében helyezettett két Fiskális Uradalmakban találtató Vendégfogadók az ezen Uradalmakhoz tartozó több falukban találtató korcsmálási jusokkal egyetemben, ezen esztendőben September' 15-dikén, a' Hunyadi Uradalmi Cancellariában — három egymásután következő 's az 1822-dik esztendőben Januarius' 1-ső napján kezdődő esztendőkre, a' többet ígérőnek, közönséres kótyavetye által árendába bocsáttatnak. — A' Contraktus' punktumait meg lehet a' kótyavetye előtt 15 napokkal a' feljebb nevezett Fiskális Cancelláriákban nézni.